

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 13. junija 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État – Francija) – Syndicat OP 84 proti Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravni naslednik Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor), ki je sam pravni naslednik Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflor)

(Zadeva C-3/12) ⁽¹⁾

(Kmetijstvo — Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad — Pojem „obdobje pregledov“ — Možnost, da država članica obdobje pregleda podaljša ob dejanski nemožnosti izvedbe pregleda v predpisanem roku — Vračilo prejetih pomoči — Sankcije)

(2013/C 225/37)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Syndicat OP 84

Tožena stranka: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravni naslednik Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor), ki je sam pravni naslednik Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflor)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Conseil d'État – Razlaga člena 2(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, s strani držav članic in o razveljavitvi Direktive 77/435/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 9, str. 208) – Pojem „obdobje pregledov“ – Možnost, da država članica obdobje pregleda podaljša ob dejanski nemožnosti izvedbe pregleda zaradi ravnanja upravičenca do pomoči – Vračilo prejetih pomoči – Sankcije

Izrek

Člen 2(4), prvi pododstavek, Uredbe Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in

jamstvenega sklada, s strani držav članic in o razveljavitvi Direktive 77/435/EGS, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 3094/94 z dne 12. decembra 1994, je treba razlagati tako, da lahko uprava po potrebi postopke pregledov, ki so bili najavljeni v obdobju med 1. julijem določenega leta in 30. junijem naslednjega leta, nadaljuje po navedenem obdobju, ne da bi zaradi tega prišlo do kršitve določb postopka, na katero bi se subjekt, ki se pregleduje lahko oprl pri izpodbijanju odločbe, katere ugotovitve temeljijo na rezultatih tega pregleda.

⁽¹⁾ UL C 89, 24.3.2012.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 20. junija 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Augstākās tiesas Senāts – Latvija) – Nadežda Riežniece proti Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

(Zadeva C-7/12) ⁽¹⁾

(Socialna politika — Direktiva 76/207/EGS — Enako obravnavanje delavcev in delavk — Direktiva 96/34/ES — Okvirni sporazum o starševskem dopustu — Ukinitve delovnih mest uradnikov zaradi gospodarske recesije v državi — Ocenjevanje delavke v primerjavi z ocenjevanjem dela drugih uradnikov, ki so ostali delovno aktivni — Delodajalčeva odpoved pogodbe o zaposlitvi po koncu starševskega dopusta — Posredna diskriminacija)

(2013/C 225/38)

Jezik postopka: latvijščina

Predložitveno sodišče

Augstākās tiesas Senāts

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Nadežda Riežniece

Toženi stranki: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Augstākās tiesas Senāts – Razlaga Direktive Sveta z dne 9. februarja 1976 o izvrševanju načela enakega obravnavanja moških in žensk v zvezi z dostopom do zaposlitve, poklicnega usposabljanja in napredovanja ter delovnih pogojev (76/207/EGS) (UL, posebna